Daeg Cieng, Mboengq-neix Ndang Lij Ndei?

张公子，近来无恙？

□ **Swj Siuh sij Moz Beibei hoiz / 子 萧 著 莫蓓蓓 译**

Nanz ndaej ngoenz ndei, gou siengj vih mwngz sij souj sei he
Gou siengj sij seizcin sij seizhah sij seizcou sij seizdoeng, siengj sij gaxgonq caeuq daengzcog
Sij raemxdah fubfed, sij gyoengqbya heu doxdam
Sij dujva sij duzroeg sij gofaex sij raqrumz, sij daeg Cieng mwngz andingh dwk naengh youq

Ngamj swnh ngoenz ndei, gou siengj daiq mwngz bae yawj funghgingj
Itheij bae yawj daengngoenz bienqvaq, bae yawj ronghndwen caeuq ndaundeiq
Yawj ndaundeiq baeyouz biu gvaq mbwn, yawj gyoengq vunz ndaetfwdfwd
Yawj mbwn yawj dieg yawj fwj yawj fwn, yawj daeg Cieng ninz gig hom

Caiq bungz daengz ngoenz ndei, gou siengj buenx mwngz naengh roengzdaeuj
Mwngz mbouj yungh yawj gou, gou hix mbouj yungh yawj mwngz
Couh yienghneix andingh dwk naengh youq ba
Itcig naengh daengz nauhyied bienqbaenz caemcingx
Naengh daengz haet bienqbaenz fuemx
Naengh daengz nienzcoz bienqbaenz simlangh
Naengh daengz seizgan bienqbaenz ciengxlwenx

Aenvih sengmingh lwnh hawj gou, gofaex youq benqfwj youq mwngz youq gou youq
Dou lij yaek aeu ndwenngoenz baenzlawz ndei dem?
Muengh mwngz angq gyaez

Daihngeih, yawj daengz reguek, doengjit guenjleix gij sienqreguek Lenzginh、Lungzcouh song aen digih lai ndei di (geizco Guengjsae ngamq gaijfang, laeb miz Digih Lungzcouh, guenjleix geij aen yienh diegbien caeuq Yeznamz doxrangh haenx, gij dieg neix caeuq Lenzginh doxlienz). Danghnaeuz vunzdig daeuj ciemq-hoenx ne, Lenzginh couh wnggai bengj Guengjsae guh diegbaihlaeng, Guengjsae couh wnggai aeu Lenzginh guh bakdou bonjfaenh. Daihsam, yawj daengz bienhleih sonyinx guh hong, Lenzginh liz Gvangjcouh gyae, Fwnhgiz Vaznamz caeuq Cwngfuj Swngj Guengjdoeng daeuj guenj miz di nanz. Hoeng Lenzginh caeuq Namzningz doxlienz, gyaudoeng bienhleih, beij youz Gvangjcouh guenj fuengbienh.

Fwnhgiz Vaznamz caeuq Yez Genyingh bihaenx daj daengxbuenz guekgya okdin guh ok aen gezcwz neix, caen dwg yawj ndaej gyae raixcaix.

Bi 1953 ndwen 3, Cwngfuj Lwg-minz Guengjdoeng bauq hawj Veij-yenzvei Ginhcwng Cunghnamz caeuq Cwngfuj Lwgminz Cunghyangh gonq, daezok dawz gij dieg Lenzginh hawj Guengjsae guenj, caemhcaiq cawj-doengh soengq gij caizliuh 4 yienh caeuq si ndeu gij Lenzginh hawj Guengjsae. Cwngfuj Lwgminz Guengj-sae hix guh ok faenh baugau hab'wngq hawj Guengjdoeng, daezok dawz Yen Vaizciz hawj Guengjdoeng guenj, caemhcaiq soengq gij caizliuh aen yienh neix gvaqbae. Ginggvaq Cungh-yangh baecinj, dakguenj duenh seizgan le, youq Cwngfuj Lwgminz Guengjdoeng genyi lajde, song swngj faenbied baugau hawj Veijyenzvei Ginhcwng Cunghnamz caeuq Cwngfuj Lwgminz Cunghyangh, daezok daj bi 1952 ndwen 1 hwnj, Digih Lenzginh caeuq Yen Vaizciz faenbied cingqsik veh gvi song swngj genci, ndaej daengz Cunghyangh baecinj. Digih Lenzginh gvi haeuj Guengjsae le, gaij heuhguh Digih Ginhcouh.

Doeklaeng, aenvih cungjcungj yenzyinh, bi 1955 ndwen 7 Digih Ginhcouh youh veh hawj Guengjdoeng guenj. Yen Vaizciz hix youz Guengjdoeng guenj.

Veiz Gozcingh dauqma Guengj-sae guh goengdaeuz le, mizmbangj dungzci lwnh de nyi Digih Ginhcouh genci bienqdoengh mbouj habdangq, de hix gamjdaengz, veh aen Yen Vaizciz cap youq ndaw Guengjdoeng hawj Guengjdoeng guenj, veh Digih Lenzginh haeuj Guengjsae guenj, daj vanzging deihleix、baijbouh hongbing daengz hwnjguh ginghci daeuj yawj, mboujdanh doiq Guengjsae mizleih, doiq Guengjdoeng hix mizleih, doiq daengxbuenz guekgya engq mizleih, caemhcaiq yienghneix guh doiq aen Guengjdoeng miz sienqhamqhaij raezrang mbouj miz maz yingjyangj hung. De lai baez caeuq gij vunzhong henz ndang de caeuq gij goengdaeuz seizhaenx gangj gvaq gij siengjfap de.

50 nienzdaih satbyai, boux dinghcangj Linzyezdingh Swcigih Cangh Vaz caeuq Veiz Gozcingh gangj daengz gij saeh Bwzhaij gvisug bienqdoengh seiz, miz di mbouj sangj dwk naeuz: "Aen bienqdoengh neix mbouj miz dauhleix dahraix! Gangj daengz minzeiq, gou guh boux suhgi Siveij caeuq boux sicangj Bwzhaij seiz hix ndaej rox, dingzlai vunz nyienh hawj Guengjsae guenj." Veiz Goz-cingh naeuz: "Aenvih gij sibgvenq lizsij caeuq ginghci mbefat miz doxca, mbangj vunz louzlienh Guengjdoeng, raeuz lijgaij gyoengqde. Seizneix gaenq veh gvaqbae lo, doeklaeng raeuz caiq siengj banhfap ba, gou saenq cungj miz saek ngoenz ndaej dojdang gaijgez aen vwndiz neix."

Boux minzcuj yinzsi、boux fucujsiz swcigih Lij Yinyinz hix haemq haeujsim gienh saeh neix, de caeuq Veiz Gozcingh naeuz: "Geizco gaijfang seizhaenx, gou doengz Yangz Dungh-cunz、Cinz Swjswngh doxyaeng gvaq, genyi veh Ginhcouh、Bwzhaij hawj Guengjsae, doeklaeng cunghyangh doengzeiq le, dou gig angq, gvaqlaeng youh miz bienqdoengh, gou saedcaih siengj mbouj doeng. Doeklaeng bae camgya Hoihhung Daibyauj Lwgminz Daengx Guek, gou vanzlij aeu daez yigen." Veiz Gozcingh naeuz: "Gou doengzeiq gij yigen mwngz, raeuz miz cwzyin bae fanjyingj gij iugouz lwgminz gak cuz Guengjsae."

(*caengz sat)*

Cingeng Aeu Cagaenj

春 耕 要 抓 紧

□**Yiz Saoh / 余 三**

Ngamq gvaq sat ndwencieng
Cingeng aeu cagaenj
Bwh bwnh bwh haeuxfaen
Gaenriengz hwnj vunzdoih

Reihnaz ganj caerauq
Mbouj lauq gvaq ndwenngoenz
Dub mienz geng laeg mboeng
Haeux rim loengx rim gvih

Siengj gomiuz maj noengq
Nywjnya oemq guh bwnh
Dieg oem gohaeux mwn
Fwnraemx coi miuz cangq

Fuengz namh raemx dongj deuz
Geuh rin daeuj caepcoih
Reihhaeux nem reih'oij
Vanq hoi mied nonhaih

Nazbo caeuq reihbaiz
Aeu hai mieng baiz raemx
Nazgyaj dimoz hoemq
Mbouj lau oemq mwinae

Nazmbwt caeuq nazboengz
Soeng namh dak geij ngoenz
Seizciet baez daeuj daengz
Doq nyaengq guh ndaemcin

Ngoenz dauq laep hwnq romh
Ciengj gonq mbouj ceng laeng
Dinfwngz guh ndaej daengz
Haeuxfaengx mbouj youheiq

Vunz gaenx gyaranz fouq
Haeux lw gwn lw gai
Caiq ciengx geij duzvaiz
Cienzcaiz haeuj mboujduenh

Veiz Gozcingh Sangcieng Cawj-guenj Guengjsae Ngeihcib Bi

韦国清上将主政广西二十年

□ **Hoz Saubangj sij Cinz Siengzcouh Liuz Gingliuj Cinz Siengzgen hoiz**